

## Normes bibliographiques : conseils généraux et exemples

Nous conseillons de mettre la référence entière en note de bas de page, pour plus de lisibilité, et de reprendre l'ensemble des références en fin d'article, ce qui est commode pour les lecteurs. Pour plus de simplicité, on appliquera exactement la même présentation des références, qu'elles soient en note ou en fin d'article.

La présentation canonique est :

NOM Prénom, « Titre de l'article » (si article) ou *Titre de l'ouvrage* (si ouvrage), lieu d'édition, maison d'édition, coll. + nom de la collection (si signifiant), année de publication [+ année de première édition entre crochets si réimpression], p. X-XX (si article, ne pas utiliser pp.).

Exemple :

CAPPONI Matteo, « Ovide dans les classes : traduire, réécrire et jouer les *Métamorphoses* (compte rendu d'atelier) », dans M. Bastin-Hammou, F. Fonio et P. Paré-Rey (éd.), *Fabula agitur. Pratiques théâtrales, oralisation et didactique des langues et cultures de l'Antiquité*, Grenoble, UGA éditions, coll. Didaskein, 2019, p. 145-157.

Les exemples ci-dessous visent à répondre aux questions que vous vous posez selon le type de référence et d'auteur (absence d'auteur, auteur unique, auteurs multiples etc.). Ils ne sont peut-être pas exhaustifs : n'hésitez pas à nous contacter en cas de besoin. Pensez à vérifier vos références dans une base bibliographique comme le SUDOC (<http://www.sudoc.abes.fr>).

Quelques précisions d'ordre général :

- 1) l'appel de note précède toute ponctuation (sauf un point abrégatif). Il est également placé avant le guillemet fermant ;
- 2) on distinguera dans la bibliographie / sitographie finale les sources primaires (œuvres ou productions qui sont l'objet de l'étude ou constituent des parallèles éclairants) et les sources secondaires (bibliographie / sitographie critique antérieure sur le sujet traité). Une vidéo YouTube, un manuel scolaire ou un Bulletin Officiel, par exemple, peuvent donc être considérés comme des sources primaires ou secondaires selon l'usage que vous en faites ;
- 3) les locutions *ibid.* (pour des notes consécutives uniquement, suivie du changement de numéro de page) ainsi que *op. cit.* (si un seul ouvrage du même auteur est cité) peuvent être utilisées afin d'alléger les notes ;
- 4) nous préférons que les noms d'auteurs antiques et de leurs œuvres soient écrits en entier, sans abréviation.

### Présentation des références

#### SOURCES PRIMAIRES

– Pour une œuvre picturale :

INGRES Jean-Dominique, *Œdipe explique l'énigme du sphinx*, huile sur toile, Musée du Louvre, RF 218, 1808.

ANONYME, amphore tyrrhénienne à figures noires attribuée au peintre de Timiadès, British Museum, n°1798, 565/550 av. J.-C.

TESTARD Robinet, enluminure illustrant le chapitre XXXIII de Boccace, *Des cleres et nobles femmes* (trad. fr. anonyme du *De Mulieribus claris*, 1362), ms 599 BNF, fol. 28, XV<sup>e</sup> s.

– Pour un film :

JACKSON Peter (réal.), *Le Seigneur des anneaux : la communauté de l'anneau* [DVD], TF1 Vidéo, 2001, 178 min.

– Pour une œuvre littéraire latine ou grecque :

Si ouvrage réédité, indiquer entre crochets la date de 1<sup>re</sup> édition.

PLAUTE, *Comédies, tome IV : Menaechmi. Mercator. Miles gloriosus*, édité et traduit par Alfred Ernout, Paris, Les Belles Lettres, CUF, 2003 [1936].

– Pour une œuvre littéraire moderne :

TOLKIEN John Ronald Reuel, *Hobbitus Ille*, Londres, Harper Collins Publishers, 2012 [1937].

MALLARMÉ Stéphane, *Œuvres complètes*, éd. Bertrand Marchal, Paris, Gallimard,

Bibliothèque de la Pléiade, t. I, 1998, t. II, 2003.

– Pour une bande dessinée :

CHAUVEL David, LE GALLI Michaël et JAVA Gildas, *Alexandre. L'épopée*, Grenoble, Glénat, 2014.

MARTIN Jacques, *Alix 6. Les Légions perdues*, Bruxelles, Casterman, 1965.

– Pour un manuel scolaire :

ANONYME, *Cambridge Latin Course*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005 [1970].

MAIER Friedrich, *Latein ganz leicht, In 20 Lektionen zum Latinum*, Ismaning, Hueber, 2013 [2007].

BOUHOURS Thomas et LAIMÉ-COUTURIER Claire (éd.), *Dixit ! Langue & culture. 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>*, Paris, Nathan, 2018.

– Pour une page web dont l'auteur est identifié :

CIBOIS Philippe, « Street Art et Antiquité », *La Question du latin*, carnet de recherche Hypothèses, disponible en ligne sur <https://enseignement-latin.hypotheses.org/13909#more-13909> (consulté le 16/06/2021).

– Pour une page web dont l'auteur n'est pas identifié :

ANONYME, « Exercice : L'Anagramme », *Hodoi Elektronikai, Du texte au parcours didactique*, disponible en ligne sur <http://helios.fltr.ucl.ac.be/gibaud/SequenceSeptante/ExoSeptAnagram1.HTML> (consulté le 10/06/2021).

– Pour une vidéo YouTube :

SCORPIOMARTIANUS, « Rhythmic Latin expressions “Multam tibi salūtem impertio” », enregistrement vidéo, 7 août 2018, disponible en ligne sur [https://youtu.be/RVY\\_FkSL3Jk](https://youtu.be/RVY_FkSL3Jk) (consulté le 16/06/2021).

## SOURCES SECONDAIRES

– Pour un ouvrage personnel :

AUGÉ Dominique, *Refonder l'enseignement des langues anciennes : le défi de la lecture*, Grenoble, UGA éditions, Didaskein, 2019 [2013].

PRALON-JULIA Dolorès et COMPÈRE Marie-Madeleine, *Performances scolaires de collégiens sous l'Ancien Régime : étude de six séries d'exercices latins rédigés au collège Louis-le-grand vers 1720*, Paris, Publications de la Sorbonne : Institut national de recherche pédagogique, 1992.

– Pour un ouvrage collectif :

BASTIN-HAMMOU Malika, FONIO Filippo & PARÉ-REY Pascale (éd.), *Fabula agitur. Pratiques théâtrales, oralisation et didactique des langues et cultures de l'Antiquité*, Grenoble, UGA éditions, Didaskein, 2019.

– Pour une thèse ou un mémoire :

DACQUIN MéliSSa, *La Didactique des langues modernes appliquées aux langues anciennes*, Mémoire de Master 1 dirigé par P. Lecaudé et soutenu à l'Université de Lille, 2019.

– Pour une contribution à un ouvrage collectif :

CAPPONI Matteo, « Ovide dans les classes : traduire, réécrire et jouer les *Métamorphoses* (compte rendu d'atelier) », dans M. Bastin-Hammou, F. Fonio et P. Paré-Rey (éd.), *Fabula agitur. Pratiques théâtrales, oralisation et didactique des langues et cultures de l'Antiquité*, Grenoble, UGA éditions, coll. Didaskein, 2019, p. 145-157.

– Pour une contribution à des actes de colloque :

BRUNET Philippe, « Le grec, langue idéale du chant ? », dans G.-J. Pinault (éd.), *Musique et poésie dans l'Antiquité*, actes du colloque « Musique et poésie dans l'Antiquité » (23 mai 1997, Clermont-Ferrand), Centre de recherches sur les civilisations antiques de l'université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise-Pascal, Erga, 2001, p. 11-26.

– Pour une contribution à des actes de colloque publiés en ligne :

KOLDE Antje-Marianne, « Des images pour lire des textes en latin et en grec ? Quelques propositions didactiques », dans J.-C. Chabanne (éd.), *Actes des XVII<sup>es</sup> Rencontres de didactique de la littérature, juin 2016, Institut français de l'éducation-ENS de Lyon*, disponible en ligne sur <https://rdidlit17.hypotheses.org/kolde> (consulté le 13/12/2018).

– Pour un article dans une revue :

OLIVER Revido Pendenton, « Apex and Sicilicus », *The American Journal of Philology*, 87, 1966, p. 129-70.

– Pour un article dans une revue disponible en ligne :

BESSON Jean-Louis, « Le théâtre à l'école, entre art et pédagogie », *Études théâtrales*, 34, 2005, p. 21-26, disponible en ligne sur <https://www.cairn.info/revue-etudes-theatrales-2005-2-page-21.htm> (consulté le 29/08/2019).

– Pour une communication présentée lors d'une manifestation scientifique ou pédagogique (en l'absence de publication) :

JULIA Marie-Ange, *Relations entre Structuration Informationnelle et structuration syntaxique en latin : les prémices du français*, communication présentée à l'Atelier sur la « Structure Informationnelle et la typologie des langues : marquage du focus, constructions détachées, hiérarchie des enchaînements thématiques », Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, 21-22 novembre 2008.

– Pour une page web dont l'auteur est identifié :

CHARVET Pascal et BAUDUIN David, « Les Humanités au cœur de l'école : rapport sur la valorisation des langues et des cultures de l'Antiquité », Ministère de l'Éducation Nationale, 29 janvier 2018, disponible en ligne sur [https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Racine/49/4/Rapport\\_les\\_humanites\\_au\\_coeur\\_de\\_l\\_ecole\\_888494.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Racine/49/4/Rapport_les_humanites_au_coeur_de_l_ecole_888494.pdf) (consulté le 22/06/2020).

– Pour une page web dont l’auteur n’est pas identifié :

ANONYME, « Un exemple d’outil au service de l’appropriation : le carnet de lecture et exploitation sous forme de cercles de lecture », Eduscol, juillet 2019, disponible en ligne sur [https://cache.media.eduscol.education.fr/file/FRANCAIS/84/1/RA19\\_Lycees\\_GT\\_2-1\\_FRA\\_exemple-outil-appropriation\\_carnet-lecture-exploitation-cercles-lecture\\_presentation\\_1160841.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/FRANCAIS/84/1/RA19_Lycees_GT_2-1_FRA_exemple-outil-appropriation_carnet-lecture-exploitation-cercles-lecture_presentation_1160841.pdf) (consulté le 22/06/2020).

– Pour une ressource audiovisuelle :

N.B. : Utiliser le système 00:00:00 pour indiquer dans l’article un minutage.

Ne pas mettre un lien direct vers des ressources contraires au respect du droit d’auteur pour ne pas engager votre responsabilité et celle de la revue.

DRUAIS Stéphane (réal.), *Mot de passe : mots latin*, Institut National de l’Audiovisuel / La Cinquième, émission *Ety mot*, 01 min 11 s (vidéo), 16/11/95, disponible sur <https://www.ina.fr/video/I07278189/mot-de-passe-mots-latins-video.html> (consulté le 22/06/2020).

BELLOC Emmanuel (réal.), BARROT Olivier (prés.), *Félix Gaffiot : dictionnaire latin-français*, France 3, émission *Un livre, un jour* n° 2244, 01 min 45 s (vidéo), 01/11/00, disponible sur <https://www.ina.fr/video/CPC00012671/felix-gaffiot-dictionnaire-latin-francais-video.html> (consulté le 22/06/2020).